RU

Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

ОПИСАНИЕ

1. Ручка
2. Переключатель вкл./выкл. (0-1)
3. Световой индикатор включения
4. Кольцо блокировки и разблокировки насадок
5. Щетка для ресниц

НАСАДКИ

6. Щипцы для волос (диаметр 16 мм)
7. Массажная щетка для волос
8. Щипцы для спиральной завивки
9a. Пластины для гофрирования волос
9b. Пластины для выпрямления волос
10. 2 заколки для волос
11. Косметичка для хранения аксессуаров

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора очень нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

- Для дополнительной защиты рекомендуется-подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

- ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбое в работе прибора.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозийные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Запрещается его использование в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Во избежание ожога все насадки необходимо надевать на холодный прибор. Дайте насадкам остыть, прежде чем сложить их в пакет на хранение.

3а / Установка и извлечение щипцов

1.Поместите щипцы на ручку (рис. 1).
2.Поверните кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
Выполните эту процедуру для всех щипцов. Для извлечения насадок, выполните эту же про-цедуру в обратном порядке.

3b / Установка и извлечение щеток

1.Установите щетку на холодную ручку прибора (рис. 4).
2.Чтобы снять щетку, сдвиньте ее в противоположную сторону.

3c / Установка пластин для гофрирования и выпрямления волос

1. Поместите пластины для гофрирования и выпрямления волос на ручку (рис. 1)
2. Поверните кольцо, расположенное на ручке, чтобы зафиксировать насадку (рис. 2).
3. Удерживая прибор в закрытом положении, (рис. 5) установите пластину в положение «гофри-рование» для использования пластин для гофрирования (рис. 5а) или в положение «выпрям-ление» (рис. 5а) для использования пластин для выпрямления.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

1. Перед тем, как закрепить насадку, убедитесь, что прибор хорошо установлен и стоит на устойчивой поверхности.
- Подключите прибор к сети и переведите переключатель в положение 1. Световой индикатор включится под напряжение загорается, и насадка начинает нагреваться.(Рис. 3)
- Подождите несколько минут, чтобы прибор нагрелся до нужной температуры (1-3 мин для щипцов для завивки; 6 мин для выпрямляющих пластин).

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Чтобы не повредить волосы, следите, чтобы они были хорошо расчесанными, чистыми и СУХИМИ.

1 - ЩИПЦЫ ДЛЯ ЗАВИВКИ

Рис. 6 - Мелкие кудри
- Возьмите прядь шириной 2-3 см.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите конец пряди между роликом и зажимом.
- Отпустите ручку, чтобы захватить прядь. Убедитесь, что конец пряди правильно захвачен и закручивается в нужном направлении.
- Возвратесь за пластмассовой наконечник другой рукой.
- Поворачивайте прибор, чтобы накрутить прядь вокруг щипцов. Закручивайте прядь в направлении к корням волос и следите, чтобы не обжечься.
- Удерживайте прибор на волосах в течение 10-15 секунд (дольше для более открытых локонов)
- Размотайте прядь медленно, отпустите захват и удалите щипцы из волос.
- Повторите операцию для завивки следующих локонов.

2 - ЩЕТКИ

2a - Массажная щетка Рис. 7 - крупные локоны, волнистая форма
- Возьмите прядь волос и намотайте ее на щетку.
- Удерживайте в таком положении 10-15 секунд, затем аккуратно размотайте.

2b - Щипцы для спиральной завивки Рис. 8 - спиральнерные локоны (в английском стиле)
- Возьмите прядь волос и намотайте ее на щетку.
- Удерживайте в таком положении 10-15 секунд, затем аккуратно размотайте.

3 - ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ГОФРИРОВАНИЯ И ВЫПРЯМЛЕНИЯ ВОЛОС

3a - "гофрирование" Рис. 9a - "Гофрированные" волосы
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос;
- Нажмите на ручку и поместите прядь между гофрирующими пластинами.
- Закройте щипцы и подержите пластины на волосах примерно 10 секунд.
- Отпустите волосы и захватите их снова с места образования последней волны

3b- выпрямление Рис. 9b - Гладкие волосы
- Волосы должны быть хорошо расчесанными и сухими.
- Возьмите прядь шириной 5 см, держа ее у корней волос.
- Нажмите на ручку, чтобы открыть щипцы, и поместите прядь между пластинами для выпрямления волос.
- Скользящим движением проведите щипцами вдоль пряди в направлении от корней к концам волос.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите прибор от сети, установите на опору и дайте ему остыть.
- Насадки можно чистить, только когда они полностью остыли. Оботрите их мягкой влажной тряпкой.
- Следите, чтобы в приборе не попала вода или любая другая жидкость.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

UK

Перед тим як користуватися приладом, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації і поради з техніки безпеки.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

1. Ручка
2. Вимикач ввімкнення / вимкнення (0–1)
3. Світловий індикатор включення приладу під напругу
4. Кільце блокування і розблокування насадок
5. Поворотний електрошнур

ПРИЛАДДЯ

6. Щипці для зачіски волосся (діаметром 16 мм)
7. Масажна щітка для волосся
8. Кругла щітка
9a. Щипці/випрямляч для гофрування волосся
9b. Щипці/випрямляч для випрямлення волосся
10. 2 шпильки для волосся
11. Футляр для зберігання

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Під час використання приладди цього приладу нагріваються до високої температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.
- Переконайтеся, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на прикладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм установником.

- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

- УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.

- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чутливі чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження з такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад потрібно відключати від електромережі перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподовжувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 °C і вище 35 °C.

ГАРАНТІЯ

Ваш прилад призначений тільки для побутового використання. Його не можна використовувати для професійної діяльності. Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Встановлюйте всі аксесуари на холодний прилад, щоб уникнути опіків. Залиште аксесуари охолонути, перед тим як покласти їх на зберігання в чохол.

3а / Встановлення і зняття щипців:

1.Вставте щипці в рукоятку (Fig 1).
2.Поверніть затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2).
Застосовуйте процедуру до всіх щипців (насадок). Щоб зняти, виконайте процедуру в зворотному порядку.

3b / Встановлення і зняття щіток:

Вставте щітку на щипці до блокування, коли вони холодні. (Fig 4). Щоб зняти щітку, повторіть у зворотному напрямку.

3с / Встановлення щипців/випрямляча:

1. Вставте щипці/випрямляч в рукоятку (Fig 1).
2. Поверніть затискне кільце на рукоятці, щоб заблокувати аксесуар (Fig 2).
3. Тримаючи щипці/випрямляч зімкненими, (Fig 5) встановіть аксесуар в положення «щипці» для використання пластин для гофрування (Fig 5а) або в положення «випрямлення» (Fig 5b) щоб використовувати пластини для випрямлення

Підключення до електромережі:

- Після фіксації насадки в ручці поставте прилад на рівній поверхні, щоб він спирався на свою підставку і займав стійке положення.
- Підключіть прилад до електромережі і переведіть вимикач у положення 1. Засвітиться світловий індикатор включення приладу під напругу, і прилад почне нагріватися. (РИС 3)
- Зачекайте кілька хвилин, поки прилад нагріється до потрібної температури (1–3 хвилини для насадок "щипці"; 6 хвилин для пластин насадки для випрямлення).

ВИКОРИСТАННЯ

Волосся повинне бути не заплутаним, чистим і СУХИМ (щоб його не зіпсувати).

1 - ЩИПЦІ ДЛЯ УКЛАДАННЯ ВОЛОССЯ

РИС. 6 - ПРУЖНІ ЛОКОНИ
- Утворіть пасмо шириною 2-3 см.
- Відкрийте затискач, натиснувши на важіль, і просуньте кінчик пасма між трубкою і затискачем.
- Відпустіть затискач, щоб щипці закрилися. Перевірте, щоб кінчики волосся правильно розташувались під затискачем, щоб вони потім закручувались у напрямку формування локона.
- Візьміть іншою рукою ізольований кінець приладу.
- Обертаючи прилад, намотуйте пасмо навколо насадки. Пасмо слід намотувати, наближаючись до шкіри, з якої росте волосся, і робити це обережно, щоб не обпектися.
- Тримайте щипці на місці від 10 до 15 с (довше – для відкритих завитків).

2 - ЩІТКИ

2a - Масажна щітка Fig 7 - М'які локони, хвилі
- Візьміть пасмо волосся і оберніть його навколо щітки.
- Потримайте 10-15 с, потім обережно розкрутіть.

2b - Кругла щітка Fig 8 - Спіральні завитки (англійський стиль)
- Візьміть пасмо волосся і оберніть його навколо щітки.
- Потримайте 10-15 с, потім обережно розкрутіть.

3 - ЩИПЦІ/ВИПРЯМЛЯЧ

3a - КРИМПЪР Fig 9a – ГОФРОВАНЕ ВОЛОССЯ
- Утворіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від коренів волосся.
- Відкрийте затискач, натиснувши на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для гофрування.
- Утримуйте пластини стиснутими протягом приблизно 10 секунд.
- Відпустіть затискач і продовжуйте гофрувати волосся далі, починаючи з останньої утвореної хвилі.

3b-ПЛАСТИНИ ДЛЯ РОЗГЛАДЖУВАННЯ Fig 9b – РОЗГЛАДЖЕНЕ ВОЛОСЯ
- Ваше волосся повинне бути не запутаним і сухим.
- Утворіть пасмо шириною приблизно 5 см, починаючи від коренів волосся.
- Відкрийте затискач, натиснувши на важіль, і закладіть пасмо між пластинами для розгладжування.
- Повільно ведіть прилад від коренів до кінчиків волосся.

ДОГЛЯД

- Відключіть прилад від електромережі і дайте йому охолонути на підставці.
- Очистіть насадки, коли вони повністю охолонуть. Протріть руку м'якою вологою ганчіркою.
- Ніколи не допускайте потрапляння води або іншої рідини всередину руки.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ET

Lugege enne fööni kasutamist hoolega läbi kasutusjuhend ja turvanõuded.

ÜLDINE KIRJELDUS

1. Käepide
2. Sisse/välja lülitamise nupp (0-1)
3. Aparaadi sisselülitumise näidik
4. Lisaseadmete kinnitamise ja lahtivõtmise rõngas
5. Pöörlev juhe

LISASEADMED

6. Juuksesirgestaja (läbimõõt 16 mm)
7. Massaažijuuksehari
8. Spiraalne juuksehari
9a. Lainestaja/sirgestaja lainestusasendi plaadid
9b. Lainestaja/sirgestaja sirgestusasendi plaadid
10. 2 juukseklambrit
11. Hoiukarp

TURVANÕUDED

- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Seadme tarvikud kuumenevad kasutamise käigus. Vältige nende puutumist naha vastu. Jälgige alati, et seadme toitejuhe ei puutuks mitte kunagi selle kuumenevate osadega kokku.
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei kata garantii alla.

- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannitoa varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.

- HOIATUS! Ärge kastuge seadet vannide, duššide, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.

- Kui seadet kasutakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõttest ja kasutamist selgitanud. Ka lisada valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.

- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsilste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.

- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade peab olema vooluvõrgust lahutatud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kastuge seadet, kui toitejuhe on katki.
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –,vaid käepidemest.
- Seadet stepsilist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada.
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C.

GARANTII

Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks. Seda ei tohi tarvitada töövahendina. Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

Põletuste riski ärahoidmiseks ühendage tarvikud seadmega ainult siis, kui see on maha jahtunud. Lasta tarvikuid enne komplektikotti tagasipanemist maha jahtuda.

3a / Triikjate paigaldamine ja eemaldamine:

1.Paigaldage triikjad käepidemele (Joonis 1)
2.Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngast (Joonis 2)
Järgige sama toimingut kõikide triikjatega. Eemaldamiseks tõmbe vastupidises järjekorras.

3b / Harjade paigaldamine ja eemaldamine:

Libistage hari juuksekoolutajale, siis kui see on maha jahtunud (Joonis 4)
Harjade eemaldamiseks libistage neid vastupidises suunas.

3c / Lainestaja/sirgestaja paigaldamine:

1.Paigutage lainestaja/sirgestaja käepidemele (Joonis 1)
2.Tarviku lukustamiseks pöörake käepidemel asuvat kruvirõngast (Joonis 2)
Lainestaja/sirgestaja suletuna hoidmiseks (Joonis 5) viige lainestusplaatide kasutamisel tarvik "lainestamine" asendisse (joonis 5a) või sirgestusplaatide kasutamisel viige tarvik "sirgestamine" asendisse (joonis 5b).

Ühendamine:

- Olles kinnitanud liiaseadme käepidame külge, asetage aparaat stabiilselt oma alusele ja sõledale pinnale.
- Lülitage aparaat sisse ja asetage lüliti 1 peale. Sisselülitamise signaallamp süttib ja aparaat hakkab soojenema. (Joonis 3)
- Oodake mõni minut, kuni aparaat saavutab vajaliku temperatuuri (1 kuni 3 minutit "lokitangide" liiaseadmete puhul; 6 min silumistangide puhul).

KASUTAMINE

Juukseid peaval olema kammitud, puhtad ja KUIVAD (et vältida nende kahjustamist).

1 - KOOLUTAJAD

Joonis 6 – Tugevad lokid
- Võtke 2 kuni 3 cm laiune juuksesalk.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja libistage juukseotsad tangide ja toru vahele.
- Laske tangid sulgemiseks lahti. Kontrollige, et juukseotsad on korralikult tangide alla keeratud, loki tegemiseks õiges suunas.
- Hoidke otsikut teise käega kinni.
- Keerake aparaati juukseallgu lisaseadme ümber keeramiseks. Keerake juukseallku, liikudes käepoole pealae suunas, hoidudes samal ajal ennast põletamast.
- Hoidke triikjaid koha peal 10 kuni 15 sekundit (tihedamate lokkide korral kauem).
- Keerake lokitangid pooleldi tagasi, seejärel avage tangid ja laske juuksesalk vabaks.
- Korrake tegevust uute salkude vormimiseks.

2 - HARJAD

2a - Massaažihari Joonis 7 - suured lokid, lainelised
-Võtke juukesalk ning kerige see ümber harja.
-Hoidke 10 kuni 15 sekundit, seejärel kerige ettevaatlikult lahti.

2b - Spiraal Harjad Joonis 8 - Spiraallokid (Inglise stiil)
-Võtke juukesalk ning kerige see ümber harja.
-Hoidke 10 kuni 15 sekundit, seejärel kerige ettevaatlikult lahti.

3 - LAINESTAJA/SIRGESTAJA

3a - Silumistangid Joonis 9a - Vahvilokid
-Võtke umbes 5 cm laiune juukesalk, alustades juuksejuurest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juukesalk vahviloki tangide vahele.
- Hoidke lokitange suletuna umbes 10 sekundit.
-Laske lahti, seejärel alustage uuesti viimase tehtud laine juurest.

3b - Sõlujа Joonis 9b - Sirged juuksed
-Teie juukseed peavad olema kammitud ja kuivad.
-Võtke umbes 5 cm laiune juukesalk, alustades juuksejuurest.
- Avage tangid, vajutades hoovale ja asetage juukesalk silumisplaatide vahele.
- Libistage aparaati aeglaselt juustejuurest otsteni.

HOOLDUS

- Lülitage aparaat välja ja laske sellel jahtuda oma aluselt.
- Puhastage liiaseade, kui see on täiesti kõlm. Pühkige käepidet õrnalt niiske lapiga.
- Ärge kunagi laske käepidemele vett või muud vedelikku.

AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!

Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LT

Prieš naudodamiesi aparatu atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir saugos patarimus.

BENDRASIS APRA·YMAS

1. Rankena
2. Įjungimo/išjungimo jungiklis (0-1)
3. Aparato prijungimo prie tinklo indikatorius
4. Priedų veržiamasis ir laisvinamasis žiedas
5. Sukamasis laidas

PRIEDAI

6. Plaukų tiesintuvas (16 mm skersmens)
7. Masažinis plaukų šepetys
8. Spiralinis plaukų šepetys
9a. Gofravimo / tiesinimo žnyplių gofravimo padėtes ploksčtės
9b. Gofravimo / tiesinimo žnyplių tiesinimo padėtes ploksčtės
10. 2 plaukų segtukai
11. Dėklas

SAUGOS PATARIMAI

- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Naudojant aparatą jo dalys labai įkaista. Nesilieskite prie jų. Niekada neleiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparato dalimis.
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kurai netaikoma garantija.

- Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.

- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.

- ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

- Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie neżaistų su aparatu.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie suprantа susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

GWARANCJA

Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Nie może być stosowane do celów profesjonalnych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Aby uniknąć ryzyka poparzenia, należy mocować akcesoria na nienagrzanym urządzeniu. Proszę schłodzić akcesoria przed ich rozmieszczeniem w pojemniku

3a / Mocowanie i zdejmowanie karbowniczy/prostownicy:

1.Umieścić akcesoriam na rączce (rys. 1).
2.Obrócić pierścień na rączce w celu zatrzaśnięcia końcówki (rys. 2). Należy wykonywać te same czynności przy montażu obu akcesoriach. Aby zdjąć końcówkę, należy postępować w odwrotnej kolejności.

3b / Mocowanie i zdejmowanie szczotek:

Nasunąć szczotkę na nienagrzaną lokówkę. (Rys. 4).
Aby zdjąć szczotkę, należy postępować w odwrotnej kolejności.

3c / Mocowanie karbowniczy/prostownicy

1.Umieścić karbowniczy/prostownicy na rączce (rys. 1).
2.Obrócić pierścień na rączce w celu zatrzaśnięcia końcówki (rys. 2).
3. Przy zamkniętej karbowniczy/prostownicy (Rys. 5) umieść końcówkę w pozycji „fale" (crimp), aby użyć karbowniczy (rys. 5a) lub w pozycji „proste" (straight), aby użyć jej jako prostownicy (rys. 5b).

Podłączenie:

- Po zamocowaniu akcesoriów na uchwycie, ustawić stabilnie urządzenie na podstawie, na płaskiej powierzchni.
- Podłączyć urządzenie i ustawić włącznik w pozycji 1. Kontrolka zasilania zapala się i końcówka zaczyna nagrzewać się. (Rys. 3)
- Odczekać kilka minut do osiągnięcia prawidłowej temperatury (1 do 3 min dla końcówek metalowych; 6 min dla płytek czaicki).

OBSŁUGA

Włosy muszą być rozczesane czyste i SUCHE (aby zapobiec ich niszczeniu).

1 - KOŃCÓWKI DO UKŁADANIA

Rys. 6 - Drobne loki
- Przygotować kosmyk o szerokości 2 do 3 cm.
- Otworzyć zacisk naciskając na dźwignię i wsunąć końcówkę włosów między rurkę i zacisk.
- Zwolnić zacisk, aby go zamknąć. Sprawdzić, czy kosmyk jest w prawidłowo nawinięte pod zaciskiem, w kierunku loków.
- Przytrzymać końcówkę izolowaną w drugiej ręce.
- Odwinąć końcówkę do pokowy, a następnie otworzyć zacisk, aby uwolnić kosmyk.
- Powtórzyć operację przy tworzeniu nowych loków.

2 - SZCZOTKI

2a - Szczotka masująca Rys. 7 - duże loki, fale
- Chwyć kosmyk włosów i zawiń na szczotce.
- Trzymaj przez 10 - 15 sekund, a następnie ostrożnie odwiń.

2b - Spirala Rys. 8 - loki spiralne (styl angielski)
- Chwyć kosmyk włosów i zawiń na szczotce.
- Trzymaj przez 10 - 15 sekund, a następnie ostrożnie odwiń.

3 - KARBOWNICA/PROSTOWNICA

3a - ZACISK Rys. 9a - Włosy profilowane
- Utworzyć kosmyk o szerokości około 5 cm, zaczynając od nasady włosów.
- Otworzyć zacisk naciskając na dźwignię i wsunąć kosmyk między płytki profilujące.
- Przytrzymać płytki zamknięte przez około 10 sekund.
- Zwolnić i ustawić na ostatnim uzyskanym załamaniu.

3b - PROSTOWANIE Rys. 9b - Proste włosy
- Włosy muszą być rozczesane i suche.
- Utworzyć kosmyk o szerokości około 5 cm, zaczynając od nasady włosów.
- Otworzyć zacisk naciskając na dźwignię i wsunąć kosmyk między płytki prostujące.
- Przesuwać urządzenie powoli od nasady włosów w kierunku końcówek.

KONSERWACJA

- Odłączyć zasilanie urządzenia i pozostawić do schłodzenia na podstawce.
- Czyścić akcesoria kiedy są całkowicie schłodzone. Przetrzeć uchwyt miękką wilgotną ściereczką.
- Nigdy nie wlewać wody i innych płynów do uchwytu.

BIERZEMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzaniu lub recyklingowi.
W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními pokyny

OBECNÝ POPIS

1. Rukojeť
2. Spínač zapnout / vypnout (0-1)
3. Světelná kontrolka informuje o zapojení přístroje
4. Kroužek na zablokování a odblokování příslušenstva
5. Otočná šňůra

PŘÍSLUŠENSTVO

6. Stylingová kulma (s průměrem 16 mm)
7. Masážný kartáč na vlasy
8. Spirálny kartáč na vlasy
9a. doštičky kulmy/krepovačа na krepovanie vlasov
9b. doštičky kulmy/narovnávačа na narovnávanie vlasov
10. 2 sponky
11. puzdro pre ukladanie

BEZPEČNOSTNE RADY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento přístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smernicam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí...)
- Pri používaní sa príslušenstvo přístroja veľmi zahreva. Dbajte na to, aby sa nedostalo do kontaktu s pokožkou. Uberajte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýka teplých častí přístroja.
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho přístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.

- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.

- Inštalácia přístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.

- VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, kedže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

- Tento přístroj nesmú používať osoby (vrátane deti), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné skúsenosti alebo vedomosti, s výnimkou prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto přístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto přístrojom nehrajú.

- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników w

a Fahko sa rozčesávajú.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia, pripevnite príslušenstvo iba k studenému spotrebiču.

3a / Nasadenie a odobratie dočtíčiek:

1.Zehlíčky nasaďte na rukoväť (Obr. 1)
2.Otočením otočného krúžku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
Použite rovnaký postup pre všetky dočtíčky. Pre odnímanie postupujte obrátene.

3b / Nasadenie a odobratie kefy:

Kefu nasaďte na studenú kulmu. (Obr. 4). Pre odnímanie postupujte obrátene.

3c / Nasadenie kulmy/narovnávača:

1.Kulmu/narovnávač nasaďte na rukoväť (Obr. 1)
2.Otočením otočného krúžku umiestneného na rukoväti uzamknite príslušenstvo (Obr. 2)
3. Keď sú kulma/narovnávač zatvorené, (Obr. 5) nastavte príslušenstvo do polohy „krepovanie",ak chcete použiť dočtíčky na krepovanie (Obr. 5a) alebo do polohy „rovné" (Obr. 5b), ak chcete použiť dočtíčky na narovnávanie.

ZAPNUTIE

• Po pripevnení príslušenstva na rukoväť položte prístroj stabilne na stojan, ktorý stojí na rovnom povrchu.
• Prístroj zapojte a vypínač nastavte do polohy I. Svetelná kontrolka informujúca o prevádzke prístroja sa rozsvieti a príslušenstvo sa začína zahrievať.
• Vyčkajte niekoľko minút, až pokým prístroj nedosiahne správnu teplotu (1 až 3 minúty pre príslušenstvo typu„lehlíčka"; 6 minút pre krepovacie dočtíčky).

POUŽÍVANIE

Vlasy musia byť rozčesané, čisté a SUCHÉ (inak vlasy zničíte).

I - VLASOVÉ ŽEHLIČKY
OBR. 6.TESNÉ KADERE

- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke z až 3 centimetre.
- Otvorte kliešte stlačením páky a koniec vlasov vložte medzi rúrku a kliešte.
- Uvoľnite kliešte a opäť zatvorte. Overte si, že sa konečky dobre navinuli pod kliešťami v smere kadere.
- Druhou rukou pridržte izolačný nástavec.
- Otáčajte prístrojom, aby sa pramienok navinul okolo príslušenstva. Navíjajte pramienok postupujúc hore smerom ku koži na hlave a dávajte si pozor, nech sa nepáli.
- Nechajte žehličku na mieste na 10 až 15 sekúnd (dĺžka pre tesné kučery).
- Odvíňte žehličku napoly a potom otvorte kliešte, aby pramienok vyklzol.
- Opakujte celú akciu, kiež chcete vytvoriť ďalšie kadere.

2. - KARTÁČE
2a - masážna kefa Obr. 7 - veľké kučery, vlny

- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.

2b - špirálové kefy Obr. 8 - špirálne kučery (anglický štýl)

- Uchopte pramienok vlasov a omotajte ho okolo kartáča.
- Nechajte na mieste na 10 až 15 sekúnd, potom opatrne odmotajte.

3 - KULMA/NAROVNÁVAČ
3a - KREPOVANIE Obr. 9a - FORMOVANIE VLASY

- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od korienkov vlasov.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov medzi formovacie dočtíčky.
- Pridržte dočtíčky v zatvorenej polohe asi 10 sekúnd.
- Uvoľnite a potom pokračujte od poslednej utvorenej vlny.

3b - VYHLADENIE VLASY Obr. 9b - VYHLADENÉ VLASY

- Vaše vlasy musia byť rozčesané a suché.
- Utvorte pramienok vlasov o dĺžke asi 5 cm začínajúc od vlasových korienkov.
- Otvorte kliešte stlačením páky a pramienok vlasov vložte medzi vyhladzovacie dočtíčky.
- Pristrojnechajte pomaly kĺzať od korienkov ku koncom vlasov.

ÚDRŽBA

- Prístroj odpojte od siete a nechajte ho na stojane vychladnúť.
- Príslušenstvo čistite, až keď bude celkom chladné. Rukoväť čistite mäkkou vlhkou handričkou.
- Do rukoväte nikdy nevlievajte vodu ani akúkoľvek inú kvapalinu.

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov. Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

HU

Használat előtt, kérjük, olvassa el a biztonsági előírásokat

ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Fogantyú
2. Be-/kikapcsoló gomb (1-0)
3. A készülék bekapcsolását jelző lámpa
4. A tartozékok rögzítésére és kioldására szolgáló gyűrű
5. Elfordítható kábel

TARTOZÉKOK

6. Hajvasaló (16mm-es átmérő)
7. Masszás hajkefe
8. Spirális hajkefe
9a. Kreppelő/egyenesítő lemezek kreppelő pozícióban
9b. Kreppelő/egyenesítő lemezek egyenesítő pozícióban
10. 2 hullámcsat
11. Tárolódoboz

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültsége, elektromágneses kompatibilitása, környezetvédelme stb. vonatkozó irányelvek).
• Használat során a készülék tartozékai felforrósodnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék meleg részeivel.
• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.

• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

• A készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!

• Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

• Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel! A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!

• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérült, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, annek veszély elkerülése érdekében.

• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendellenesen működik.
• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a kihúzóelemének: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
• Ne fogja meg nedves kézzel.
• Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyissa a készülékhez.
• Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
• Ne használjon elektromos hosszabbítót.
• Ne tisztítsa szárító vagy mart hatású termékekkel.
• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor csatlakoztassa a kiegészítőket a készülékhez, ha lehűlt.

3a / A hajvasalók felhelyezése és eltávolítása:

1. Helyezze a hajvasalókat a fogantyúra (1. ábra).
2. A tartozék rögzítéséhez fordítsa el a markolaton található rögzítőgyűrűt (2.ábra)
Vegyezze el ugyanezt az eljárást a többi hajvasaló esetén is. Az eltávolításhoz fordított sorrendben végezze el a fenti műveletet.

3b / A kefék felhelyezése és eltávolítása:

Csúsztassa fel a kefét a hajsütőre, amikor hideg (4. ábra).
A kefék eltávolításához ellenőrizze irányban húzza le őket.

3c / A kreppelő/egyenesítő felhelyezése

1. Helyezze a kreppelő/egyenesítőt a fogantyúra (1. ábra).
2. A tartozék rögzítéséhez fordítsa el a markolaton található rögzítőgyűrűt (2. ábra)
3. Tartsa lezárva a kreppelő/egyenesítőt, (5. ábra) állítsa a tartozékot"csirap" pozícióra a kreppelő lemezek használatához (5a. ábra) vagy a "straight" pozícióba (5b. ábra) az egyenesítő lemezek használatához.

Csatlakoztatás:

• Miután a tartozékot felfogatta a fogantyúra, a készüléket helyezze egy olyan sima felületre, amelyen stabilan áll a tartóállása.
• Csatlakoztassa a készüléket és a kapcsolót helyezze az 1-esre. A bekapcsolást jelző lámpa felgyullad, és a tartozék melegedni kezd. (3. ábra).
•Várjon néhány percet, hogy a készülék elérje az üzemhőmérsékletét (1 - 3 perc a „hajsütő" tartozékai esetén; 6 perc a hajformázó lapok esetén).

HASZNÁLAT

A fej legyen tiszta, és kifésült (a hajtincsek megrongálódásának elkerülése érdekében).

1 - HAJSÜTŐVASAK
6.ÁBRA - CSAVART HAJFÜRTÖK

- Alakítson ki egy 2 - 3 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt, és csúsztassa a hajszálak végét a cső és a csipesz közé.
- A bezáródéshoz, engedje el a csipeszt. Ellenőrizze, hogy a hajtincs végei megfelelően vannak-e felcsavarva a csipesz alá, és hogy a hajfürt kialakításának irányában állnak-e.
- Fogja a másik kezével a szigetelő véget.
- A hajtincs tartozékra való felcsavarásához, forgassa el a készüléket. Csavarja fel a hajtincset a fejbőr felé haladva, vigyázva arra, hogy nehogy megégessze magát.
- Tartsa 10-15 másodpercig egy helyben a hajvasalót (vastagabb tincsek esetén hosszabb idő).
- A hajtincs felénig görgesse le a hajsütővasat, majd nyissa ki a csipeszt ahajtincs szabad kicsúszása érdekében.
- Az újabb hajfürtök kialakítása érdekében, ismételje meg a műveletet.

KEFÉK

2a - Masszásrakefe 7. ábra - nagy hullámok, göndör tincsek

- Fogjon meg egy hajtincset, majd tekerje a kefére.
- Tartsa ott 10-15 másodpercig, majd óvatosan tekerje le.

2b - Spirális kefék 8. ábra - Spirális kulcsok (angol stílus)

- Fogjon meg egy hajtincset, majd tekerje a kefére.
- Tartsa ott 10-15 másodpercig, majd óvatosan tekerje le.

3 - KREPPELŐ/EGYENESÍTŐ
3a - CSÍPTETÉS 9a. ÁBRA – FORMÁZOTT HAJ

- A fejbőrtől kindulva, alakítson ki egy hozzávetőleg 5 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt és helyezze a hajtincset a hajformázó lapok közé.
- Hozzávetőleg 10 másodpercen át tartsa őrizni a lapokat.
- Nyissa ki őket, majd folytassa a legutoljára kialakított hullámtól.

3b - HAJSIMÍTÓ 9b. ÁBRA - SIMA HAJ

- Kibontott és száraz haja használja.
- A fejbőrtől kindulva, alakítson ki egy hozzávetőleg 5 cm szélességű hajtincset.
- Az emelőkar megnyomásával nyissa ki a csipeszt és helyezze a hajtincset a hajsimító lapok közé.
- Csúsztassa lassan a készüléket a fejbőr irányából a hajszálak vége felé.

KARBANTARTÁS

• Hűzza ki a készülék hálózati csatlakozó dugaszát és hagyja kihűlni a tartóján.
• A használt tartozékot csak teljes lehűlése után tisztítsa. A fogantyút egy puha, megnedvesített rongyval törölje le.
• Soha ne öntsön vizet vagy bármilyen más folyadékot a fogantyúba.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZTVÉDELEMBEN!

Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz. A megfelelő kezelés végett, készüléket adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG

Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

ОБЩО ОПИСАНИЕ

1 Ръкохватка
2. Ключ включено/изключено (0-1)
3. Светлинен индикатор за поставяне на уреда под напрежение
4. Пръстен за застопоряване и за освобождаване на приставките
5. Въртящ се захранващ кабел

Приставки

6. Маша за коса (16mm в диаметър)
7. Масажна четка за коса
8. Спиралновидна четка за коса
9a. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за ондулация плоски
9b. Ондулатор/преса за изправяне на коса позиция за изправяне на коса плоски
10. 2 бъчвета за захващане на косата
11. Калъф за съхранение

ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
• Приставките на уреда се нагряват силно по время на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващият кабел не се допира до горещите части на уреда.
• Проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електроозахранване на банята. Консултирайте се техник.

• Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти в вашата държава.

• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.

• Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.

•Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
• Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
• Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
• Не хващайте с мокри ръце.
• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
• Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
• Не използвайте удължители.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

За да избегнете риск от изгаряния, прикрепяйте аксесоарите към уреда, само когато е хладъм.

3а / Поставяне и премахване на металните накрайници:

1.Поставете металните накрайници на дръжката (Фиг. 1)
2.Завъртете винтовата халка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
Следвайте същата процедура с всички металните накрайници. За да ги премахнете, следвайте обратната процедура.

3b / Поставяне и премахване на четките:

Плъзнете четката върху машата, докато е хладна. (Фиг. 4).
За да премахнете четките, ги плъзнете в обратна посока.

3с / Поставяне на ондулатора/пресата за изправяне на коса:

1.Поставете ондулатора/пресата за изправяне на коса на дръжката(Фиг. 1).
2.Завъртете винтовата халка, разположена на дръжката, за да заключите аксесоара (Фиг. 2)
3. Като държите ондулатора/пресата за изправяне на коса затворени, (Фиг. 5) настройте аксесоара в позиция "накъдрване", за да използвате плочите за накъдрване (фиг.5а) или в положение "изправяне" (фиг.5b), за да използвате плочите за изправяне на косата.

Включване на уреда:

• След като фиксирате приставката към ръкохватката, поставете уреда стабилно, върху стойката му върху равна повърхност.
• Включете уреда и поставете прекъсвача в положение 1. Светлинният индикатор за напрежение се светва и приставката започва да се нагрява. (фиг. 3)
• Изчакайте няколко минути за постигане на работната температура. (1 до 3 мин за приставката "маша"; 6 мин за приставките на пресата).

РАБОТА С УРЕДА

Косата трябва да бъде разресана, чиста и СУХА (за да меня повредите).

1 - МАША ЗА КЪДРЕНЕ
фиг .6 - Малки букли

- Отделете кичур с широчина 2 до 3 см.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето и поставете върха на кичура между цилиндъра и щипката.
- Пуснете щипката да се затвори. Уверете се, че върхът на кичура е навит правилно под щипката, по посока на желаната буква.
- Дръжте изолиращия накрайник с другата ръка.
- Завъртете уреда, за да навиете косата около приставката. Навийте кичура, придвижвайки уреда към корена на косъма, като внимавате да не се изгорите.
- Задръжте пресата за коса на място за 10 до 15 секунди (по-дълго за по-стегнати къдрици).
- Развийте машата наполовина и отворете щипката, за да освободите кичура. Повторете операцията за оформяне на нови букли.
- Розмотайте докрая щипката до половини, після чо,о відкрийте щипці, щоб пасмо висловлюно з них.
- Виконайте такі самі операції для утворення інших локонів.

2 - ПРИСТАВКА ЧЕТКА
фиг. 7 - Гъвкави и "разкити" букли

- Поставете четката на машата, докато е студена.
- Отделете кичур коса и го навийте на четката.
- Задръжте го на място около 20 секунди, и развийте косата внимателно.

3 - ОНДУЛАТОР/ПРЕСА ЗА ИЗПРАВЯНЕ НА КЪДРИЦИ
3а - ПРЕСА фиг. 9а - Гофрирани коси

- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката чрез натискане на лостчето и поставете между нагряващите приставки.
- Задръжте рамената на пресата затворени около 10 секунди.
- Отворете пресата и продължете по кичура от последната образувана вълна.

3b - ЗАГЛАЖДАЩА ПРИСТАВКА фиг .9b - Загладени косми

- Косата трябва да бъде сресана и суха.
- Отделете кичур коса с широчина около 5 см, като започнете от корена на косата.
- Отворете щипката, като натиснете лостчето и поставете кичура между загладящите приставки.
- Пльзайте бавно докрая от корена към върха на косата.

ПОДДЪРЖКА

• Изключете уреда от мрежата и го оставете да изстине върху поставката.
• Почистете приставките, когато изстинат напълно. Избърсвайтеръкохватката с леко навлажнена кърпа.
• Не оставяйте в уреда да прониква вода или друга течност.

ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
Предайте го в специалния център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

RO

A se lua la cunoștință de consemnele de securitate înainte de folosire

DESCRIERE GENERALĂ

1. Mâner
2. Comutator pornit/oprit (0-1)
3. Lampă indicatoare de putere sub tensiune a aparatului
4. Inel de blocare și deblocare a accesoriilor
5. Cablu rotativ

Accesorii

6. Ondulator (diametru 16 mm)
7. Perie pentru masaj
8. Perie pentru spirale
9a. Accesoriu ondulare/îndreptare în poziția ondulare
9b. Accesoriu ondulare/îndreptare în poziția îndreptare
10. 2 clești de par
11. Trusă de depozitare

RECOMANDĂRI PENTRU SECURITATE

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
• Accesoriile aparatului se încălzesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Asigurați-vă că niciodată cablul de alimentare să nu fie în contact cu părțile calde ale aparatului.
• Verificați ca tensiunea instalației dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

• Instalarea aparatului și utilizarea sa trebuie să fie, totuși, conforme normelor în vigoare din țara dumneavoastră.

• AVERTISMENT: nu utilizați acest aparat lângă băi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente care conțin apă.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

• Acest aparat nu a fost concepat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcționează normal.
• Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operațiunile de curățare și întreținere, în cazul în care funcționare anormală, imediat după ce ați terminat utilizarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat
• Nu scufundați aparatul în apă și nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.
• Nu țineți aparatul cu mâinile ude.
• Nu apucați corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, ci apucați fișa.
• Nu utilizați un prelungitor electric.
• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C și peste 35°C.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Pentru a evita riscul arsurilor, atașați accesoriile numai după ce aparatul s-a răcit.

3a / Montarea accesoriilor:

1. Fixați accesoriile pe mâner (fig. 1)
2. Răsuciți inelul de strângere situat pe mâner pentru a bloca accesoriul în poziție (fig. 2)
Urmați aceeași procedură în cazul tuturor accesoriilor. Pentru a le îndepărta, urmați această procedură în ordine inversă.

3b / Montarea și demontarea periilor:

Fixați peria prin glisare pe ondulator cât timp acesta este rece. (fig. 4). Pentru a scoate periile, glisați-le în sens opus.

3c / Fixarea accesoriului de ondulare/îndreptare:

1. Fixați accesoriul de ondulare/îndreptare pe mâner (fig. 1)
2. Răsuciți inelul de strângere de pe mâner pentru a bloca accesoriul în poziție (fig. 2)
3. Menținând accesoriul de ondulare/îndreptare în poziția închis, (fig. 5) reglați-l în poziția „ondulare" pentru a-l folosi ca ondulator (fig. 5a) sau în poziția „îndreptare" (fig. 5b) pentru a-l folosi ca placă de îndreptare.

Conectarea:

• După ce ați blocat accesoriul pe mâner, fixați bine aparatul pe suportul său și pe o suprafață plană.
• Puneți aparatul în priză și comutatorul în poziția I. Lampa indicatoare de putere sub tensiune se aprinde și accesoriul începe să se încălzească. (Fig. 3)
• Așteptați câteva minute pentru ca aparatul să ajungă la temperatura corespunzătoare. (1 până la 3 min pentru accesorii le "cap"; 6 min pentru plăcuțele ondulatorului).

UTILIZARE

Părul trebuie să fie descâlcit, curat și USCAT (pentru a nu-l strica).

1 - CAPETELE PENTRU COAFAT
Fig. 6 - Bucle strânse

- Formați o șuviță lată de 2 până la 3 cm.
- Deschideți cleștele apăsând pe pârghie și introduceți vârful șuviței între tub și clește.
- Glisați cleștele pentru a-l închide. Verificați că vârfurile firelor de păr sunt răsucite corect sub clește, în sensul bucle.
- Țineți capătul izolant cu cealaltă mână.
- Rotiți aparatul pentru a înfășura șuvița în jurul accesoriului. Înfășurați șuvița urcând către pielea capului, având grijă să nu vă ardeți.
- Menținând aparatul în poziție timp de 10-15 secunde (mai mult în cazul buclelor strânse).
- Desfășurați pe jumătate pârul de pe cap, apoi deschideți cleștele pentru ca șuvița să poată ieși.
- Repetați operația pentru a forma alte bucle.

2 - PERII
2a - Perie pentru masaj Fig. 7 – bucle largi, ondulueri

- Luați o șuviță de păr și înfășurați-o pe perie.
- Menținând șuvița în poziție timp de 10-15 secunde, apoi derulați-o cu grijă.
2b - Perie pentru spirale Fig. 8 – bucle spirulate (în stil englezesc)
- Luați o șuviță de păr și înfășurați-o pe perie.
- Menținând șuvița în poziție timp de 10-15 secunde, apoi derulați-o cu grijă.

3 - ACCESORIU ONDULARE/ÎNDREPTARE
3a - ONDULATORUL Fig. 9a - Păr ondulat

- Formați o șuviță de aproximativ 5 cm lățime, începând de la rădăcina părului.
- Deschideți cleștele apăsând pârghia și puneți șuvița între plăcuțele pentru ondulare.
- Menținând șuvița în poziție timp de 10 secunde.
- Deschideți-le și repetați operația începând de la ultima șuviță ondulată.
3b - ACCESORIU PENTRU ÎNDREPTAREA PĂRULUI Fig. 9b - Păr drept
- Părul trebuie să fie descâlcit și uscat.
- Formați o șuviță de aproximativ 5 cm lățime, începând de la rădăcina părului.
- Deschideți cleștele apăsând pârghia și puneți șuvița între plăcuțele pentru îndreptare.
- Deplasați încet aparatul, făcându-l să alunece de la rădăcină la vârf.

ÎNTREȚINERE

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească pe suportul său.
- Curățați accesoriul utilizat numai atunci când este complet rece. Ștergeți mânerul cu o cârpă moale și umedă.
- Nu turnați niciodată apă sau orice alt lichid pe mâner.

SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
Predați-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com.

SL

Pred uporabo je potrebno skrbno prebrati varnostne predpise

SPLOŠNI OPIS

1. Ročaj
2. Stikalo za vklop in izklop (0-1)
3. Kontrolna lučka, ki kaže, da je naprava vklopljena
4. Zapah (obroček za varno nameščanje in odstranjevanje pripomočkov)
5. Električna vrvica

Pripomočki:

6. Likalnik za lase (16 cm v premeru)
7. Masažna krtača za lase
8. Spiralna krtača za lase
9a. Kodralnik/ravnalnik položaj plošč za kodranje
9b. Kodralnik/ravnalnik položaj plošč za ravnanje
10. 2 sponke za lase
11. Torbica za shranjevanje

VARNOSTNA PRIPOROČILA

• Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje,...).
• Med uporabo se priročor napreje zelo segreje. Izogibajte se stiku s kožo. Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
• Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljive škode, ki ni vključena v garancijo.

• V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.

• Instalacija napravo in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.

• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.

• Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, ozioroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje za uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in prepričati, da se igrajo z napravo.

• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.

• Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.

• Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla,
- če ne deluje pravilno.
• Napravo morate izključiti z omrežnega napajanja:pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
• Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ne potapljajte je v vodo in ne postavljate pod pipo, niti pri čiščenju.
• Ne držite je z vlažnimi rokami.
• Ne držite je za ohlaja, kje vroče, ampak za ročaj.
• Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
• Ne uporabljajte elektrinega podaljška.
• Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.

PRED PRVO UPORABO

Dodatke pritrdite na napravo, ko je hladna, saj se v nasprotnem primeru lahko opečete.

3a / Namestitev in odstranjevanje likalnikov:

1.Namestite likalnike na ročaj (slika 1)
2.Obrnite obroč vijaka na ročaju, da zaklenete pripomoček (slika 2)
Enak postopek uporabite za vse likalnike. Če jih želite odstranite, postopajte v obratni smeri.

3b / Namestitev in odstranjevanje krtač:

Krtačo povlecite na hladen kodralnik, (Slika 4). Krtače odstranite, tako da jih povlečete v nasprotno smer.

3c / Namestitev kodralnika/ravnalca:

1. Namestite kodralnik/ravnalce na ročaj (slika 1)
2. Obrnite obroč vijaka na ročaju, da zaklenete pripomoček (slika 2)
3. Kodralnik/ravnalnik naj bosta v zaprtem položaju, (Slika 5) nato za pripomoček nastavite v položaj za "kodranje" za uporabo plošč za kodranje (slika 5a) ali v položaj za "ravnanje" (slika 5b) za uporabo plošč za ravnanje.

Vklop naprave:

• Ko ste pripomoček namestili na ročaj, postavite napravo na nosilec na ravno površino.
• Vključite napravo, stikalo za vklop je na položaju 1. Kontrolna lučka, ki kaže, da je naprava vklopljena, zasveti in pripomoček se prične segrevati.(Sl. 3)
• Počakajte nekaj minut, da naprava doseže pravo delovno temperaturo. (1 do 3 minute za nastavek; 6 minut za likalne ploščice).

UPORABA

Lasje morajo biti razčesani, čisti in SUHI (da jih ne poškodujete).

1 - NASTAVKI ZA KODRANJE
Sl. 6 - Gosti kodri

- Oblikujte 2 do 3 cm širok pramen.
- S pritiskom na vzvod odprite nastavek, konice pramena las naj zdrsnejo med cevjo in nastavkom.
- Popustite nastavek, da se ponovno zapre. Prepričajte se, da so konice las v nastavku pravilno zvite v koder.
- Z drugo roko držite izolirano konico.
- Napravo obrnite, da lahko navijete pramen las okoli pripomočka. Pramen navijajte v smeri proti lasišču in pazite, da se ne opečete.
- Likalnik držite na mestu za 10 do 15 sekund (dlje za čvrste kodre).